

DODATEK č. 1

ke Smlouvě o nájmu č. 106006 ze dne 28.5.2018

Lesy České republiky, s.p.

se sídlem Přemyslova 1106/19, 500 08 Hradec Králové
zapsaný v Obchodním rejstříku vedeném Krajským soudem v Hradci Králové, oddíl AXII, vložka 540
z pověření zastoupen [REDACTED]

Stará silnice 1872/4, 746 01 Opava

IČO: 42196451, DIČ: CZ42196451

bankovní spojení: Komerční banka, a.s., pobočka Opava

číslo účtu: 19-683920227/0100

kontaktní osoba: [REDACTED], tel.: [REDACTED], e-mail: [REDACTED]

(dále jen „pronajímatel“) na straně jedné

a

CETIN a.s.

se sídlem Českomoravská 2510/19, Libeň, 190 00 Praha 9

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze pod sp. zn. B 20623

IČO: 04084063

DIČ: CZ04084063

zastoupená Ing. Pavlem Prokešem, manažerem realitních služeb, na základě pověření

identifikační kód: **OPZAV**, finanční kód: **27564**

Kontaktní telefonní linka: [REDACTED]7 - tel. linka pro věci smluvní a správy nemovitostí

Kontaktní e-mail: [REDACTED] - e-mailová adresa pro věci smluvní a správy nemovitostí

Kontaktní telefonní linky na dohledové centrum pro věci technického charakteru: [REDACTED]

nebo [REDACTED]

(dále jen „nájemce“) na straně druhé

Pronajímatel a nájemce jednotlivě jako „Smluvní strana“ a společně jako „Smluvní strany“.

I. Předmět dodatku

- 1.1 Smluvní strany se dohodly na uzavření tohoto dodatku č. 1 (dále jen „**Dodatek**“) ke Smlouvě o nájmu, č. smlouvy pronajímatele 106006, uzavřené mezi Smluvními stranami dne 28.5.2018 (dále „**Smlouva**“), kterým se Smlouva mění ve smyslu čl. II. Dodatku.
- 1.2 Pojmy uvedené v Dodatku s velkým počátečním písmenem, které nejsou Dodatkem definovány, mají význam uvedený ve Smlouvě.

II. Změny smlouvy

- 2.1 V **článku I.** Smlouvy se ruší **odst. 2** a nahrazuje se novým **odst. 2** následujícího znění:
*„2. Pro naplnění účelu nájmu dle této Smlouvy o nájmu je třeba, aby část předmětného pozemku o výměře 118 m² byla po celou dobu trvání této Smlouvy o nájmu dočasně odňata z pozemku uvedeného v tomto čl. I odst. 1, určeného k plnění funkce lesa (dále jen „**Dočasné odnětí**“). Dočasné odnětí zajistí nájemce. Pronajímatel se zavazuje poskytnout k tomu nájemci potřebnou součinnost.“*
- 2.2 V **článku III.** Smlouvy se ruší **odst. 1** a nahrazuje se novým **odst. 1** následujícího znění:

„1. Pronajímatel na základě této Smlouvy přenechává nájemci a nájemce od pronajímatele přebírá do dočasného úplatného užívání předmět nájmu o celkové výměře 118 m², a to na dobu určitou do 31. 5. 2028.“

2.3 Do **článku VI.** Smlouvy se za **odst. 2** doplňuje nový **odst. 3** následujícího znění:

„3. Žádná smluvní strana nemá právo, vyjma případu touto Smlouvou výslovně ujednaného, převést či postoupit tuto Smlouvu, ani jakékoliv své právo nebo povinnost z této Smlouvy nebo z její části třetí osobě ani k předmětu nájmu zřídit věcné právo bez předchozího písemného souhlasu druhé smluvní strany.“

2.4 Za článek IX. Smlouvy se doplňuje nový **článek IXA.** následujícího znění:

„IXA.

Ochrana osobních údajů

1. Za účelem plnění práv a povinností vyplývajících z této Smlouvy nebo vzniklých v souvislosti s touto Smlouvou si smluvní strany navzájem předávají nebo mohou předávat osobní údaje (dále jen „Osobní údaje“) ve smyslu čl. 4 odst. 1 Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 2016/679 ze dne 27. dubna 2016, o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů) (dále jen „GDPR“) subjektů údajů, kterými jsou zejména zástupci, zaměstnanci nebo zákazníci druhé smluvní strany či jiné osoby pověřené druhou smluvní stranou k výkonu či plnění práv a povinností vyplývajících z této Smlouvy nebo vzniklých v souvislosti s touto Smlouvou. Přejímající smluvní strana je tak vzhledem k předávaným Osobním údajům v pozici správce.

2. Účelem předání Osobních údajů je plnění této Smlouvy, smluvní strany prohlašují, že předávané Osobní údaje budou zpracovávat pouze k naplnění tohoto účelu, a to v souladu s platnými právními předpisy, zejména v souladu s GDPR.

3. Smluvní strany prohlašují, že pro předání Osobních údajů druhé smluvní straně disponují platným právním titulem v souladu s čl. 6 odst. 1 GDPR.

4. Smluvní strany berou na vědomí, že za účelem plnění této Smlouvy, může docházet k předání Osobních údajů z přejímající smluvní strany třetí osobě, zejména osobě, prostřednictvím které přejímající smluvní strana vykonává či plní práva a povinnosti vyplývajících z této Smlouvy nebo vzniklé v souvislosti s touto Smlouvou.

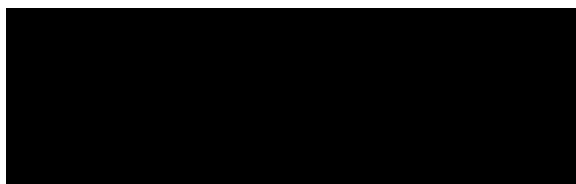
5. Předávající smluvní strana zajistila nebo zajistí splnění veškerých zákonných podmínek nezbytných pro předání Osobních údajů vůči subjektům údajů, zejména informuje subjekty údajů o skutečnosti, že došlo k předání konkrétních Osobních údajů přejímající smluvní straně, a to za účelem plnění této Smlouvy. V případě, že přejímající smluvní stranou je nájemce, předávající smluvní strana seznámí subjekty údajů rovněž i s podmínkami zpracování Osobních údajů, včetně rozsahu zvláštních práv subjektu údajů, které jsou uvedeny v Zásadách zpracování Osobních údajů dostupných na adrese <https://www.cetin.cz/zasady-ochrany-osobnich-udaju>. Splnění povinnosti uvedené v tomto odstavci je předávající smluvní strana povinna přejímající smluvní straně na výzvu písemně doložit.“

III. Závěrečná ujednání

3.1 Ostatní ustanovení Smlouvy, Dodatkem nedotčená, se nemění.

- 3.2 Dodatek nabývá platnosti dnem jeho uzavření a účinnosti dnem následujícím po uveřejnění Dodatku dle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů (dále jen „**Zákon o registru smluv**“). Pronajímatel se zavazuje nejpozději do 31. 5. 2023 uveřejnit obsah Dodatku a tzv. metadata a splnit další povinnosti v souladu se Zákonem o registru smluv. Pronajímatel doručí Nájemci potvrzení o uveřejnění Dodatku dle Zákona o registru smluv vydané správcem registru smluv nejpozději následující den po jeho obdržení. Nebude-li Dodatek uveřejněn v souladu se Zákonem o registru smluv do tří (3) měsíců po jeho uzavření, zavazuje se Pronajímatel uzavřít s Nájemcem nový dodatek, který svým obsahem bude hospodářsky odpovídat znění Dodatku (příčemž určení lhůt, dob a termínů bude odpovídat tomuto principu a časovému posunu), a to do sedmi (7) dnů od doručení výzvy Nájemce Pronajímateli. Ujednání tohoto odstavce nabývá účinnosti okamžikem uzavření Dodatku.
- 3.3 Tento Dodatek je nedílnou součástí Smlouvy.
- 3.4 Smluvní strany prohlašují, že tento Dodatek byl sjednán na základě jejich pravé a svobodné vůle, že si jeho obsah přečetly a bezvýhradně s ním souhlasí, což stvrzují svými vlastnoručními podpisy.
- 3.5 Dodatek je vyhotoven elektronicky nebo v listinné podobě, přičemž v takovém případě je Dodatek vyhotoven ve dvou (2) stejnopisech, z nichž každá Smluvní strana obdrží jedno (1) vyhotovení.

V Opavě dne 20. 3. 2023

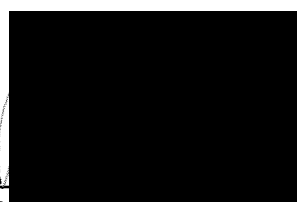


za **Lesy České republiky, s.p.**



28 -03- 2023
V Praze dne

Nájemce



za **CETIN a.s.**

Ing. Pavel Prokeš
manažer realitních služeb

